Marktgemeinde Brenner
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune di Brennero
Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

ORIGINAL/ORIGINALE Nr. **441**

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM SEDUTA DEL **29.10.2026** UHR - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale:
Sono presenti:

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.	Fernzugang/ modalità remota
ALBER Martin	Bürgermeister	Sindaco			
MAIR Peter	Gemeindereferent	Assessore	X		
PLANK Armin	Gemeindereferent	Assessore			
SCHWITZER Franz	Gemeindereferent	Assessore			
MARCASSOLI Verena	Gemeindereferentin	Assessora	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär
Assiste il segretario comunale

Fischnaller Josef

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Constatata la legalità della seduta

ALBER Martin

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Vergabe der Konzession zur Besetzung öffenltlichen Grundes in der Ortschaft Brenner (Gp. 152/10 KG Brenner) für die Errichtung von Verkaufsständen (Obstständen). Festlegung der Vergabemodalitäten. Zeitraum: 01.01.2027 - 31.12.2031

O G G E T T O

Appalto della concessione per l'occupazione di suolo pubblico nella località Brennero (pf. 152/10 CC Brennero) per l'installazione di banchi di vendita (chioschi di frutta). Determinazione delle modalità d' appalto. Periodo 01.01.2027 al 31.12.2031

Vergabe der Konzession zur Besetzung öffenltlichen Grundes in der Ortschaft Brenner (Gp. 152/10 KG Brenner) für die Errichtung von Verkaufsständen (Obstständen). Festlegung der Vergabemodalitäten. Zeitraum: 01.01.2027 - 31.12.2031

Nach Einsichtnahme in den Konzessionsvertrag Rep. Nr. 674 vom 15.10.2025 mit welchem an das Unternehmen Gogl Max & Co. KG des Gogl Paolo 51,50 m² der Gp. 152/10 KG Brenner für den Zeitraum 01.11.2025 bis zum 31.10.2030 in Konzession zum Zweck der Errichtung von einem bzw. zwei Verkaufsständen zum Verkauf von Obst, Gemüse, Wein und Liköre vergeben worden sind;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 13.10.2026 des Herrn Gogl Paolo, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Unternehmens Gogl Max &Co KG, in welchem er mitteilt, dass er aus der obigen Konzession wegen Betriebsschließung zurücktritt;

Der Art. 2 der obigen Konzession sieht vor, dass der Konzessionsnehmer mittels Einschreiben von der gegenwärtigen Vereinbarung mit einer Vorankündigungszeit von mindestens 60 Tagen zurücktreten kann; die Konzession läuft deshalb am 31.12.2026 aus;

Für notwendig erachtet, die obige Konzession für 5 Jahre mittels Direktvergabe mit dem Kriterium des günstigsten Angebotes (maximales Aufgebot auf den Ausschreibungsbetrag) und einem Ausschreibungsbetrag von 7.200,00 € jährlich also insgesamt 36.000,00 € auszuschreiben;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der beiliegenden Teilnahmebedingungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16/2015 und in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in die urbanistische Zweckbestimmung und in den Wiedergewinnungsplan für die Ortschaft Brenner genehmigt mit Beschluss des Landesausschusses N. 6782 vom 14.11.1994;

Dafürgehalten, grundsätzlich die Handelstätigkeit in der Gemeinde Brenner zu fördern;

Dafürgehalten, diesen Beschluss, aufgrund der Dringlichkeit, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme:
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres
in die geltende Satzung der Gemeinde
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F.

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgegeben wurden:

Appalto della concessione per l'occupazione di suolo pubblico nella località Brennero (pf. 152/10 CC Brennero) per l'installazione di banchi di vendita (chioschi di frutta). Determinazione delle modalità d' appalto. Periodo 01.01.2027 al 31.12.2031

Vista la concessione Rep. n. 674 dd. 15.10.2025 con la quale sono stati concessi alla ditta Gogl Max & Co. S.a.s. di Gogl Paolo 51,50 m² della p.f. 152/10 C.C. Brennero per il periodo dal 01.11.2025 al 31.10.2030 a scopo di installazione di uno o due banchi di vendita per il commercio di frutta, verdura, vino e liquori;

Vista la nota dd. 13.10.2026 del sig. Gogl Paolo, in qualità di legale rappresentante della ditta Gogl Max & Co. S.a.s., con la quale comunica il recesso dalla sopra menzionata concessione a causa di cessazione dell'attività;

Considerato che l'art. 2 della sopra citata concessione prevede che il concessionario possa recedere dalla presente convenzione tramite raccomandata con un preavviso di almeno 60 giorni; la concessione scade pertanto il 31.12.2026;

Ritenuto necessario bandire la sopra menzionata concessione per la durata di 5 anni mediante affidamento diretto con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (massimo rialzo sul prezzo a base d'asta) e con un canone a base d'asta di € 7.200,00 annui, per un totale complessivo di € 36.000,00;

Viste ed esaminate le allegate condizioni di gara;

Visti la legge provinciale n. 16/2015 e il d.lgsl. n. 36/2023;

Vista la destinazione urbanistica e il Piano di Recupero per il centro abitato di Brennero approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 6782 del 14.11.1994;

Ritenuto opportuno in linea di principio di favorire lo sviluppo dell'attività commerciale nel Comune di Brennero;

Ritenuto di dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva, data l'urgenza;

Visti:
il bilancio di previsione corrente
lo statuto comunale vigente
il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

– für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

– per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

n8+jdS/HMxoAxdRjFLKqWfm8yWZ9kc0HhHKN7YxWE3Q=

– für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

– per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

nicht erforderlich – non occorrente

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in offenkundiger Form

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
all' unanimità in forma palese

1) die Vergabe der Konzession zum Zweck der Errichtung von einem bzw. zwei Verkaufsständen zum Verkauf von Obst, Gemüse, Wein und Liköre auf der Gp. 152/10 KG Brenner, mit einer Fläche von 51,40 m², für den Zeitraum 01.01.2027 bis zum 31.12.2031 für die Dauer von 5 Jahren auszuschreiben, und zwar mittels Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015 mit dem Kriterium des günstigsten (höchsten) Angebotes für die Gemeinde, nach erfolgter Markterhebung, zu vergeben;

1) di bandire, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. n. 16/2015, la concessione avente ad oggetto l'installazione di uno o due banchi di vendita per il commercio di frutta, verdura, vino e liquori sulla p.f. 152/10 C.C. Brennero, con una superficie di 51,40 m², per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2031 per la durata di 5 anni, con il criterio dell'offerta più vantaggiosa (massimo rialzo) per il Comune, a seguito di indagine di mercato;

2) die Bekanntmachung über die Durchführung der Markterhebung auf der institutionellen Website der Gemeinde im Abschnitt Transparente Verwaltung zu veröffentlichen;

2) di pubblicare l'avviso di indagine di mercato nella sezione Amministrazione Trasparente del sito istituzionale del Comune;

3) der Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf 7.200,00 € pro Jahr also insgesamt 36.000,00 €; das Angebot ist als Einheitspreis vorzulegen, den Zuschlag erhält der Bieter mit dem höchsten Angebot;

3) L'importo a base d'asta ammonta a € 7.200,00 all'anno, per un totale complessivo di € 36.000,00. L'offerta deve essere presentata sotto forma di prezzo unitario; l'aggiudicazione avverrà a favore del concorrente che avrà presentato l'offerta più alta;

4) die Teilnahmebedingungen, welche, wenn auch nicht beigelegt, wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bilden, vollinhaltlich zu genehmigen; festgehalten wird, dass sämtliche Vertragsspesen zu Lasten des Anbieters gehen;

4) di approvare integralmente le condizioni di partecipazione che, sebbene non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento; di dare atto che tutte le spese contrattuali sono a totale carico dell'aggiudicatario;

5) Festgehalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

5) Di dare atto che la presente delibera non comporta alcun impegno di spesa.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit gemäß Artikel 183 Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol" mit getrennter Abstimmung mit einstimmigem Ausgang für unverzüglich vollziehbar erklärt.

La presente delibera con ulteriore votazione unanimemente espressa è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gemäß Art. 183 Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger und jede Bürgerin gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, kann jeder und jede Interessierte, gemäß Art. 41 Abs. 2 des gv.D. Nr. 104/2010, gegen diesen Beschluss beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120 Abs. 5 des gv.D. Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Ai sensi dell'art. 183 co. 5 della L.R. 03/05/2018, n. 2, avverso questa deliberazione ogni cittadino e ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta Comunale entro il periodo di pubblicazione. Entro 60 giorni dal decorso del periodo di pubblicazione, ogni interessato ed interessata, ai sensi dell'art. 41 co. 2 del d.lgs. n. 104/2010, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.
Per delibere in materia di appalti pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 co. 5 del d.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto medesimo.

Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
ALBER Martin	Fischnaller Josef
Digital signiertes Dokument	*Documento firmato tramite firma digitale*